



جامعة تكريت
كلية التربية للعلوم الانسانية
قسم التاريخ

المرحلة: دكتوراه تاريخ اسلامي

المادة : نصوص تاريخية باللغة الانكليزية

عنوان المحاضرة الاولى

((The History))

أ.م.د. مؤيد موسى أحمد

العام الدراسي

٢٠٢٥-٢٠٢٦ م

The History

History (from Greek , ἱστορία, historia, meaning "inquiry, knowledge acquired by investigation") is the study of the human past as it is described in written documents. Events occurring before written record are considered prehistory. It is an umbrella term that relates to past events as well as the memory, discovery, collection, organization, presentation, and interpretation about these events . Scholars who write about history are called historians.

History can also refer to the academic discipline which uses a narrative to examine and analyze a sequence of past events, and objectively determine the patterns of cause and effect that determine them. Historians sometimes debate the nature of history and its usefulness by discussing the study of the discipline as an end in itself and as a way of providing "perspective" on the problems of the present.

التاريخ (History)

التاريخ (مشتق من الكلمة اليونانية "historia" - *ἱστορία*)، والتي تعني "الاستقصاء"، أو "المعرفة المكتسبة من خلال البحث والتحري" هو دراسة الماضي البشري كما هو موصوف في الوثائق المكتوبة. وتُعد الأحداث التي وقعت قبل ظهور السجلات المكتوبة ضمن مرحلة ما قبل التاريخ. والتاريخ مصطلح شامل يتعلق بالأحداث الماضية، فضلاً عن الذاكرة، والاكتشاف، والجمع، والتنظيم، والعرض، والتفسير المتعلق بهذه الأحداث. ويُطلق على العلماء والباحثين الذين يكتبون عن التاريخ اسم **المؤرخين**.

يمكن للتاريخ أيضاً أن يشير إلى **التخصص الأكاديمي** الذي يستخدم السرد لفحص وتحليل تسلسل الأحداث الماضية، وتحديد أنماط السبب **والنتيجة** التي تحكمها بشكل موضوعي. ويناقش المؤرخون أحياناً طبيعة التاريخ وفائدته من خلال مناقشة دراسة هذا التخصص كغاية في حد ذاته، وكسبيل لتقديم "رؤية ومنظور" لفهم مشكلات الحاضر.

Introduction to History

"History is not merely a collection of past events or a list of dates. It is the continuous, systematic study and interpretation of human past actions, thoughts, and civilizations. The word 'history' originates from the Greek term *historia*, which means 'inquiry' or 'knowledge acquired by investigation.' Through history, we

understand how human societies evolved and how the past shapes our present world."

مقدمة في علم التاريخ

"ليس التاريخ مجرد مجموعة من الأحداث الماضية أو قائمة من التواريخ. بل هو الدراسة المستمرة والمنهجية وتفسير الأفعال والأفكار والحضارات الإنسانية الماضية. تشتق كلمة 'History' من المصطلح اليوناني *historia*، والذي يعني 'الاستقصاء' أو 'المعرفة المكتسبة من خلال البحث'. ومن خلال التاريخ، نفهم كيف تطورت المجتمعات البشرية وكيف يشكل الماضي عالمنا الحاضر".

The Work of the Historian

"The he historian's primary work is to reconstruct the past using various types of evidence. Historians rely heavily on **primary sources**, which are first-hand accounts created during the time under study. Examples include official documents, diaries, letters, inscriptions, and archaeological artifacts. They also use **secondary sources**, such as textbooks and articles written by later scholars. A crucial part of the historian's job is **historical criticism** (both external and internal) to verify the

authenticity and objectivity of these sources, ensuring that their interpretation is free from bias."

عمل المؤرخ

"يتمثل العمل الأساسي للمؤرخ في إعادة بناء الماضي باستخدام أنواع مختلفة من الأدلة. يعتمد المؤرخون بشكل كبير على المصادر الأولية، وهي روايات أو وثائق مباشرة شُكلت خلال الفترة قيد الدراسة. وتشمل الأمثلة: الوثائق الرسمية، المذكرات، الرسائل، النقوش، والآثار الأثرية. كما يستخدمون أيضاً المصادر الثانوية، مثل الكتب المدرسية والمقالات التي كتبها علماء وباحثون في وقت لاحق. ويعد النقد التاريخي (الظاهري والباطني) جزءاً حاسماً من عمل المؤرخ للتحقق من أصالة وموضوعية هذه المصادر، وضمان خلو تفسيرهم من التحيز".

Key Historical Terminology (المصطلحات التاريخية الرئيسية)

المصطلح بالإنجليزية (English)	المعنى بالعربية (Arabic)
Systematic Study	دراسة منهجية
Interpretation	تفسير / تأويل
Inquiry	استقصاء / بحث
Investigation	تحقيق / تحري
Civilizations	حضارات
Primary Sources	مصادر أولية
Secondary Sources	مصادر ثانوية
Accounts	روايات / تقارير
Inscriptions	نقوش / كتابات أثرية
Artifacts	لُقى أثرية / مصنعات
Historical Criticism	النقد التاريخي
Authenticity	أصالة / موثوقية
Objectivity	موضوعية
Bias	تحيز